

# 103 Aniversario de la EEAOC

El 27 de julio de 2012, se celebró el 103 aniversario de la Estación Experimental Agroindustrial Obispo Colombres (EEAOC), en una austera ceremonia que contó con la participación de productores, industriales, representantes del gobierno nacional y provincial, de organismos públicos, empresas y asociaciones y de personal de la casa.

Encabezado por Juan José Budeguer, Presidente del Directorio, el acto contó con la presencia del Ministro de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación, Dr. Lino Barañao, el Ministro de Desarrollo Productivo de Tucumán, Ing Jorge Feijóo, y del Secretario de Ciencia, Tecnología e Innovación de la provincia, Dr. Javier Noguera. Como es tradicional en cada aniversario, se distinguió al personal que cumplió sus primeros 25 años de servicio y se destacó a numerosos miembros de la comunidad por sus logros formativos y otros merecimientos.

La conmemoración incluyó la inauguración de un nuevo Laboratorio de Ensayos y Mediciones Industriales (LEMI) y la firma de un convenio de colaboración entre la provincia y la Nación para la provisión, de parte de la primera, de contenidos para la señal digital nacional TecTV.

## Discurso del Ministro de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación, Dr. Lino Barañao

Para nosotros es una profunda satisfacción estar hoy aquí, porque no suele ser frecuente que una institución que tiene más de 100 años nos esté marcando el rumbo hacia el futuro.

Las instituciones antiguas suelen ser veneradas en función de la tradición que representan, pero no siempre suelen ser vistas como un faro que ilumina el camino a seguir, y este es el caso de la EEAOC; y es particularmente relevante que sea en esta provincia, digo, no por casualidad fue aquí, en Tucumán, donde se cambió el rumbo de la política, donde el país naciente se insertó de otra forma en lo que era el mundo de ese entonces.

Bueno, hoy aquí también se está decidiendo un cambio en la economía y cómo se inserta Argentina en esto, que ahora denominamos la economía globalizada. Economía que ha cambiado drásticamente durante la historia de la humanidad, y me gustaría referirme específicamente a esto. No voy a referirme en detalle a lo que pasó en los últimos miles de años, pero, claramente, ha cambiado desde el punto de vista termodinámico y colorimétrico: ha cambiado de fuente de energía y ha cambiado también de color.

Durante casi toda la historia de la humanidad lo que definía si un pueblo crecía o no, era rico o no, era si tenía energía y si tenía materia. Si no la tenía la obtenía de otro lado y, si no había recursos, se hacían expediciones y se saqueaba el país vecino, y si no había suficiente mano de obra se conseguía esta en algún otro continente, y eso era lo que determinaba el poderío de las naciones. De hecho, hace poco, un investigador mexicano me hacía notar que fue la termodinámica la que terminó con la esclavitud, no el sentimiento altruista. Cuando el norte de Estados



Unidos descubrió que la máquina de vapor era más eficiente que tener esclavos, decidió que la esclavitud era indeseable; y de ahí se pasó a remplazar esa mano de obra por combustible fósil. En la forma primero de carbón y luego de petróleo. Y, de hecho, los países más pujantes y las ciudades que encabezaban la delantera en este proceso eran mayoritariamente de color negro. La economía era negra. Era negro carbón, negro petróleo, y eso cambió hace instantes en lo que sería nuestra historia sobre el planeta. A partir de los 60, se empezó a hablar de algo

inusual. Entramos en la economía de la información. La sociedad de la información. Información de la cual no se hablaba, sin embargo, es el otro componente termodinámico del universo. Materia, energía e información, no hay mucho más. Pero nunca fue la información tan determinante del progreso de las naciones como en los últimos años y, simultáneamente con este cambio, donde el conocimiento comenzó a ser el determinante del progreso de los países, cambió el color: la economía pasó de ser mayoritariamente negra a ser verde y gris. Verde hoja y gris cerebro. Y estos son los colores que no por casualidad están aquí alrededor.

La economía ha cambiado. Sigue dependiendo de la energía, pero ahora la energía no es tanto el combustible fósil, sino la energía que proviene del sol, que ha sido siempre la principal fuente para mover todo lo que se mueve sobre el planeta. Y no todos los países tienen esto que tiene Argentina y particularmente Tucumán, que es esta combinación de luz solar, temperatura y suelo fértil. Eso no se puede lograr fácilmente. No podemos lograrlo por más esfuerzo económico que hagamos. Pero lo que sí se puede hacer, haciendo un esfuerzo económico, es mejorar la eficiencia del uso de ese recurso a partir del conocimiento, a partir del cerebro y la creatividad de los investigadores. Y es ahí donde podemos hacer algo como Ministerio. Y no es casual que este Ministerio sea creado en este Gobierno, que precisamente quiere cambiar este modelo productivo hacia un modelo de producción de bienes y servicios de alto valor agregado. No se puede tener bienes y servicios de alto valor agregado si no hay una ciencia, una tecnología nacional.

Entonces, ahora que hemos entrado en esta bio-economía que es verde y es gris, tenemos que hacer particulares esfuerzos para apoyar a aquellas instituciones que han marcado un rumbo, no solo en definir claramente qué es el conocimiento, sino por esta combinación inusual y virtuosa del sector público y el privado, algo que parece ser un ideal a conseguir en muchos países, acá se consiguió hace 100 años y vino funcionando perfectamente durante todo este siglo y creemos que estas raíces tan profundas son las que garantizan que va a seguir funcionando a futuro. Entonces, no es ninguna sorpresa que para nosotros sean una institución privilegiada; ustedes son el emblema de un cambio a seguir. Me gustaría que hubiera más instituciones como esta en el resto del país. Y por eso es tan importante que se conozca a la EEAOC, y por eso estamos firmando ahora un convenio para televisión que muestre en todo el país qué es lo que hacen en Tucumán en general, pero vamos a empezar justamente con el caso de la "Obispo Colombres" como un caso emblemático. Nuestra presencia aquí es una muestra de que

vamos a seguir apoyándolos. De que para nosotros son muy importantes, que nosotros ayudamos a los que se ayudan; ustedes se ayudan desde hace mucho tiempo y esta asociación creemos que va ser histórica en otros sentidos, que va a marcar nuevamente cómo Tucumán dirige nuevamente la historia del país.

Muchas gracias.

### **Discurso del Ministro de Desarrollo Productivo, Ing. Jorge Luis Feijóo**

El aniversario de la Experimental nos vuelve a reunir a empresarios, profesionales, académicos y funcionarios políticos, y tenemos que aprovechar la oportunidad para renovar el compromiso y los vínculos entre la producción y el desarrollo científico tecnológico, desde la función de cada uno, pero privilegiando, sin duda, el interés general que ello importa.

La provincia tiene instalada una base científico-tecnológica que la distingue, con esta Experimental, sus cuatro universidades, ocho institutos del CONICET, el INTA, el INTI, que -no casualmente- han centrado sus fortalezas en la biotecnología, ariete que apalancó el desarrollo productivo y comercial de las múltiples actividades primarias e industriales que caracterizan la economía local.

Tras estos nueve años de gestión del Gobierno Provincial, creo que quienes pulsan la vida de esta Experimental y de la economía, pueden testimoniar las acciones promovidas para que los problemas y desafí-



os productivos tengan cabida en el saber científico-tecnológico disponible en Tucumán, así como el esfuerzo en recursos volcados al crecimiento en investigación, transferencia y servicios de esta institución.

La dinámica de los mercados y sus crecientes exigencias hacen que la calidad sea un desafío del que siempre somos deudores, porque siempre se puede **ser** mejor y siempre se pueden **hacer** mejor las cosas, camino que solo se transita con toda la fuerza puesta en la cooperación de investigación con producción.

Ahí se inscribe este nuevo laboratorio que inaugura la Experimental, un paso más en la dirección correcta. Y celebro que, en particular, será una contribución con el que es probablemente uno de los mayores potenciales de la provincia, el energético, por el etanol, su hidrografía, el sol en los valles y su cuantiosa biomasa.

Desde hace 183 años, Tucumán significa azúcar para el país; desde hace 30, limón, para el país y para el mundo; me atrevo a decir que en pocos años más, significará energía y sabemos lo decisiva que esta es para el desarrollo de inversiones y el agregado de valor a la producción.

La infraestructura, el equipamiento y los instrumentos son medios; los investigadores, técnicos y trabajadores son quienes le dan aplicación, utilidad y sentido. Por eso, sirva este aniversario para reconocer la identificación del personal de la Experimental con los objetivos que ella persigue desde hace 103 años.

Quisiera rescatar la presencia del Ministro de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación en este acto, porque su gestión ha permitido estrechar vínculos de la Experimental con el sistema científico argentino, que la benefician claramente, y contar con acciones de cooperación eficaces. Y en su persona, un reconocimiento a la política que el Gobierno Nacional ha impulsado desde su cartera, en especial, el fortalecimiento presupuestario brindado al quehacer científico.

Nada más y muchas gracias.

### **Discurso del Presidente de Directorio, Don Juan José Budeguer**

Hace un año, en ocasión de la celebración del Aniversario N° 102 de la Estación Experimental Agroindustrial Obispo Colombes, hicimos una reseña de lo realizado en el período 2008-2011.

En el mes de diciembre, el Superior Gobierno de la Provincia resolvió que continuásemos cuatro años más, lo cual agradecemos, e interpretamos que lo realizado en ese período fue satisfactorio para quienes conducen los destinos de Tucumán.

El escenario en el que nos encontramos hoy es diferente, ya que las contingencias climáticas, con

heladas y sequías, han castigado al campo tucumano, con negativas consecuencias para todos uds. y para nuestra estación, la que ha visto sensiblemente disminuidos sus ingresos. La austeridad de este acto es una consecuencia de ello, ya que entendemos que los productores de todos los cultivos y sus industrias transformadoras transitan un año complicado.

No obstante y gracias a que estamos comenzando a cosechar los frutos de la creación de la Unidad de Proyectos y Vinculación Tecnológica, se ha conseguido financiamiento del Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva para nueve proyectos, y del Ministerio de Agricultura de la Nación, para uno más.

Estos apoyos nos han permitido poder continuar con algunas de las tareas planificadas, especialmente con obras de infraestructura y equipamiento.

Entre otras cosas, se ha podido concluir una etapa de construcciones, algunas de las cuales serán inauguradas hoy, y continuar con el plan de equipamiento, fundamentalmente en los programas vinculados con la caña de azúcar, su industrialización y bioenergía.

Celebro entonces, que el Sr. Ministro de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación, Dr. Lino Barañao, nos esté visitando nuevamente como parte de la tarea que en conjunto, estamos desarrollando con ese Ministerio y que espero pueda crecer en diversidad e intensidad.

Trabajamos, además, para organizar la comer-





cialización de los distintos productos tecnológicos, tales como vitroplantas de caña de azúcar saneadas que aseguren cañaverales vigorosos. También, está prevista la comercialización de bioproductos y “kits” para diagnóstico de enfermedades vegetales.

Es esta una manera de adecuarnos a los tiempos y buscar generar recursos tan necesarios para poder llevar adelante una producción agroindustrial moderna y ajustada a los nuevos paradigmas que el mundo ha impuesto.

Tucumán es una provincia pequeña, la de menor superficie de Argentina. A eso debe sumarse que la casi totalidad de sus tierras cultivables ya están en producción. Por ello, para poder crecer, es necesario incrementar la productividad de nuestros campos, es decir, obtener mayores producciones por unidad de superficie.

Pero el gran desafío es hacerlo de forma sostenible, respetando normas y regulaciones existentes, tanto a nivel local, como también las que prescriben otros mercados que abastecemos.

En este sentido estamos dirigiendo nuestros esfuerzos, trabajando en temas de mejoramiento genético, agronomía sustentable, riego y un adecuado manejo de plagas y enfermedades, desafíos que esperamos poder superar.

Otro punto a atender es el de valorizar en la provincia lo que ella misma produce.

Se está trabajando activamente en esta dirección, buscando no solo hacer eficientes los procesos agroindustriales, sino buscando nuevas alternativas de uso de nuestros productos primarios que puedan mejorar su rentabilidad, generando trabajo genuino y sostenible.

Pero esto no es posible de llevarse adelante sin el esfuerzo de todos los sectores involucrados y sin los aportes económicos de todos los que se benefician con nuestros trabajos.

Los conocimientos que genera la Estación Experimental no reconocen fronteras geográficas y llegan a otras provincias, que se benefician del esfuerzo de los productores y técnicos de Tucumán, sin asumir, salvo en unos pocos casos, responsabilidades en el financiamiento de la estación. Toda la Argentina se beneficia entonces de alguna manera, con los resultados de nuestra labor. Justo sería que el Estado Nacional colabore económicamente con esta institución, como lo está haciendo con otras de la provincia, dedicadas a fines de diversa índole.

Estudios externos, realizados sobre los efectos económicos de los trabajos de la estación, son concluyentes y muestran la alta rentabilidad que producen.

Es esta otra muestra de nuestros aportes a la sociedad, lo que nos impulsa a redoblar esfuerzos y tratar de hacer nuestra labor aún más eficiente y útil para la comunidad.

Esto demanda, en el mundo globalizado que hoy nos toca vivir, esfuerzos permanentes para modernizar nuestros métodos de trabajo y nos exige avanzar sobre nuevos aspectos de la producción agroindustrial, fundamentales para poder seguir produciendo y asumir los retos de un mundo con enfoques cada vez más creativos y complejos. Asumir esta realidad es ser protagonistas del futuro.

En este sentido, es conveniente mencionar el proceso de evaluación externa de la EEAOC, realizado a nuestro pedido por la Subsecretaría de



Evaluación Institucional del Ministerio de Ciencia y Tecnología y que ha concluido en estos días, con un informe de evaluadores externos, nacionales y del exterior, que destaca las fortalezas de la institución y da lugar a la posibilidad de contar con apoyo externo, para llevar a cabo una serie de estudios que permitan mejorar nuestra organización y la gestión de recursos.

Este proceso, que puede ser de mucha utilidad para adecuarnos de cara a los nuevos desafíos de nuestro segundo centenario, nos permitirá re-analizar nuestra organización y avanzar en la tarea de mejorar la eficiencia, tanto en lo que hace a investigación y desarrollo, como en lo referido a la gestión de apoyo, fundamental para conseguir resultados exitosos.

Aprovecho para agradecer públicamente una vez más a la Subsecretaría de Evaluación Institucional y a su personal, por el apoyo brindado y por la cordialidad con que nos están acompañando en este proceso.

Quiero hoy comentar especialmente un aspecto de nuestro quehacer que consideramos debe ser destacado, por la incidencia que tiene para la actividad productiva de Tucumán. Me refiero al tema de disposición de vinazas.

Nuestros técnicos, por expreso pedido de la actividad sucroalcoholera de la provincia, han venido dedicando esfuerzos especiales a este tema.

Como resultado de ese trabajo, hoy está funcionando la tecnología de usos agrícolas propuesta por la EEAOC y aprobada por la Autoridad de Aplicación, tanto en lo referido a riego, como en lo que hace a la primera etapa de recuperación de suelos improductivos.

Cabe destacar y agradecer el apoyo del Superior Gobierno de la Provincia, en diferentes aspectos en el que debimos gestionar su apoyo.

Esto no solo es una muestra de confianza en nuestra gestión, sino que es también una aprobación a nuestros proyectos y una muestra concreta de acompañamiento en todas estas actividades de innovación que la estación está llevando adelante.

Agradezco además a toda la comunidad productiva por sus aportes y al personal de la casa, sin distinciones, por su entrega y dedicación. Con la cooperación de todos ellos, es posible seguir adelante, aún en años de contingencias climáticas desfavorables, como los que estamos transitando.

Muchas gracias.

### Disertación del Dr. Alejandro Mentaberry, en el marco del 103 aniversario

Los desafíos de un mundo donde la demanda de bioenergía se expande y las estrategias que, en ese contexto, los productores deberán contemplar para la implementación -a escala piloto en Tucumán- de biorrefinerías, fueron los ejes de una disertación que el Dr. Alejandro Mentaberry, del Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación (MINCYT), ofreció en la sede de la EEAOC en julio de este año.

Explicó, entre otros conceptos, que hacia el 2030 se requerirá duplicar o triplicar la producción mundial de alimentos, que las próximas dos generaciones consumirán dos veces más que todo el consumo humano anterior, y que los biocombustibles podrían representar hasta el 50% de las futuras fuentes de energía en algunos planteos de cambio de las matrices energéticas.

Apuntó a que la Argentina ya posee biorrefinerías de primera generación de combustibles y procesamiento de alimentos, y que Tucumán - junto con Misiones, el sur de Buenos Aires, Santa Fe y La Pampa - podrían desarrollar esas plantas a futuro.



**COTA** Ltda.  
COOPERATIVA DE PRODUCTORES CITRICOLAS de TAFI VIEJO

JUGO CONCENTRADO  
de limón  
ACEITE ESENCIAL  
CASCARA DESHIDRATADA

Diagonal a Tafi Viejo Km. 6 - 4103 - Tafi Viejo - Tucumán - Argentina  
Tel/Fax (54-381) 4 61-8626 / (54-381) 4 61-8983  
E-mail: cota@cotaltd.com - www.cotaltd.com

# Actividades institucionales

## Curso de posgrado: Tecnologías en la Producción de Bioetanol

La Estación Experimental Agroindustrial Obispo Colombres (EEAOC), en conjunto con la Universidad Nacional de Tucumán (UNT) y la Planta Piloto de Procesos Industriales Microbiológicos (PROIMI), organizaron, entre los días 26 y 29 de junio, el curso de posgrado Tecnologías en la Producción de Bioetanol, en el marco del Programa de Escala Docente de la Asociación Universidades Grupo Montevideo (AUGM).

Participó, como figura destacada, el Dr. Octavio Antonio Valsecchi, de la Universidad Federal de São Carlos de Brasil (DTAISER/CCA/UFSCar). Asimismo, expusieron otros reconocidos investigadores y expertos del área de las instituciones organizadoras.

La iniciativa brindó a los profesionales, estudiantes y técnicos del sector una visión integrada del proceso de obtención de bioetanol a partir de caña de azúcar, uno de los principales cultivos de la provincia.

## XV Taller de Variedades de Soja para el Noroeste Argentino

Unas 200 personas –entre productores, investigadores, técnicos, asesores y estudiantes- participaron activamente en el XV Taller de Variedades de Soja para el Noroeste Argentino (NOA), realizado el 5 de julio en el predio de la EEAOC. Organizado por el Programa Granos de la institución, el encuentro se inició con las palabras de bienvenida del Dr. Daniel Ploper, Director Técnico de la EEAOC, y del Ing. Mario Devani, Jefe de la Sección Granos. El Dr. Ploper destacó la importancia de los estudios que la EEAOC viene desarrollando a través de la red de macroparcelsas en 15 localidades del NOA, cuyos resultados sobre la última campaña fueron expuestos en el taller.

El Ing. Devani destacó la importancia del establecimiento de la red de macroparcelsas hace ya 15 años, por su generación de valiosos datos. Señaló también, que esta metodología de evaluación fue tomada como modelo en la zona del Noreste Argentino (NEA) y en los semilleros comerciales para la evaluación de líneas avanzadas próximas a liberarse.

El programa del XV Taller de Variedades de Soja incluyó, entre otros puntos, un enfoque agroclimático de la campaña 2011/2012, la presentación de los resultados de ensayos de variedades en macroparcelsas, un análisis del comportamiento varietal de la campaña 2011/2012 y una comparación de la campaña con otras anteriores.

Desde el punto de vista fitosanitario, se hizo un análisis de la incidencia de las principales enfermedades en la campaña y su manejo, haciéndose referencia, entre ellas, al tizón de la hoja (*Cercospora kikuchii*). También se disertó sobre el manejo del complejo de orugas (bolilleras y *Pseudoplusia*), del picudo y de nematodos parásitos.

Por otro lado, se analizó la calidad de la semilla de soja en la campaña 2011/2012 y se brindaron recomendaciones para el manejo post-cosecha. Finalmente, se ofrecieron datos sobre la dinámica de la superficie cultivada con soja-maíz y caña de azúcar y sobre resultados económicos de la campaña 2011/2012, en comparación con los de la campaña anterior.

Como cierre, en una mesa panel se plantearon situaciones problema, cuyas soluciones debían aportar los propios productores sojeros en base a sus experiencias, y un debate final.





## Desarrollo y Medio Ambiente: curso y conferencia

El Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación (MINCyT), en el marco de su Programa Raíces, otorgó a la EEAOC un subsidio –denominado César Milstein– para financiar acciones de vinculación tecnológica con científicos y tecnólogos argentinos residentes en el extranjero.

El MINCyT aportó los recursos para que el Dr. en Ingeniería José Guillermo Filippone Capllonch, profesor de la Universidad Europea de Madrid (UEM), España, realizara una estadía de cinco semanas en la EEAOC entre los meses de julio y agosto del corriente año.

El objetivo de dicha estancia fue articular acciones de investigación y formación entre la EEAOC y la UEM en el área de las energías renovables y su producción sostenible.

El científico, de origen tucumano y radicado en España desde hace 25 años, dictó un curso interno titulado **Encrucijada del milenio: desarrollo y medioambiente**, participó en discusiones sobre los proyectos de la EEAOC en la temática de energías renovables y, finalmente, pronunció una conferencia abierta al público en la Universidad Tecnológica Nacional, Facultad Regional Tucumán.



## Tratamiento cuarentenario de naranjas y mandarinas en la EEAOC

Se completaron con éxito las pruebas de confirmación de tratamiento con frío para naranjas y mandarinas desarrolladas por la institución en 2003, necesarias para posibilitar la exportación de esos cítricos a Japón, país que considera a la Estación Experimental como centro mundial de referencia para el desarrollo de tratamientos cuarentenarios.

Desde el 18 al 23 de julio, el Dr. Toshiyuki Dohino, entomólogo de la Estación de Protección Vegetal de Yokohama, perteneciente al Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Japón (MAFF, según sus siglas en inglés), en conjunto con funcionarios del Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA), auditaron las pruebas con frío a 2,1°C durante 21 días para naranjas y 23 días para mandarinas, comprobando la eliminación del 100% de más de 12.000 larvas inoculadas de la mosca del mediterráneo, plaga no presente en territorio japonés. El actual desarrollo permitiría, luego de su aprobación final por Japón, la apertura de ese importante mercado a las mandarinas Clementina, Murcott, Ellendale, Tangelo Nova y las variedades de naranja Navel y Salustiana.

Con el financiamiento de las investigaciones por parte de la Cámara de Exportadores de Citrus del Noreste (CECNEA), la Asociación Fitosanitaria del NOA (AFINOA) y la Federación Argentina del Citrus (Federcitrus), el aporte científico-técnico de la Estación Experimental y la gestión del SENASA, caería una importante barrera fitosanitaria que permitiría ampliar el mercado mundial de cítricos.



Fruta fresca para todo el mundo

Ruta 9 - km 1306

Los Nogales, Tafi Viejo  
Tucumán, Argentina  
Tel. (54 381) 4004447 - 4613630 - 4004512  
e-mail: femfruit@arnet.com.ar



# Participación institucional en congresos, ferias y exposiciones

## X Semana Nacional de la Ciencia y la Tecnología

La EEAOC participó una vez más de la Semana Nacional de la Ciencia y Tecnología, llevada a cabo del 11 al 22 de junio de 2012 en todo el país. La institución recibió, en esta décima edición, a los alumnos del Instituto Agrotécnico Obispo Colombres de Tafí Viejo y brindó una visita guiada por los invernáculos y laboratorios de la entidad. Además, los estudiantes participaron en la realización de prácticas analíticas del Laboratorio de Suelos y Nutrición Vegetal y recorrieron los campos experimentales, donde pudieron apreciar los resultados de un ensayo de riego en caña de azúcar.

## Contribución de la EEAOC en el XX Congreso Nacional de Aapresid

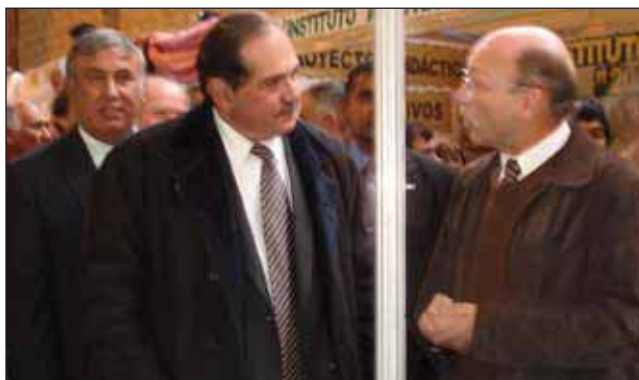
La EEAOC tuvo presencia activa en el XX Congreso Nacional de Aapresid (Asociación Argentina de Productores en Siembra Directa), que se desarrolló desde el 8 al 10 de agosto en la ciudad de Rosario de Santa Fe.

En representación de la EEAOC, viajaron el Dr. Daniel Ploper (Director Técnico de la institución) y el Ing. Mario Devani (Coordinador del Programa Granos), junto con el Ing. Ignacio Olea (Jefe de la Sección Malezas), quien coordinó un taller a sala llena denominado **Sorgo de Alepo RG, viejas herramientas para un nuevo manejo**, buscando rescatar las herramientas disponibles para el manejo de sorgo de Alepo resistente, una maleza en continua expansión a la que es necesario prestarle suma atención.

## Expo Lules Productiva 2012

La presencia de la EEAOC en la muestra Expo Lules Productiva 2012 permitió constatar una vez más la atracción que despierta la oferta científica y tecnológica en el público más joven.

Desde el 24 al 26 de agosto, nuestra institución participó con un "stand" que tuvo como eje central exhibir las prácticas más características de los diferentes laboratorios de la institución, en los que se investigan y analizan distintos aspectos de la producción agroindustrial.



An advertisement for Tigre irrigation products. The main headline reads "Gentile Tucumán" in large white letters on a green background. Below it, the text says "LA EXCELENCIA EN RIEGO PARA SU CAMPO". Underneath, it states "La línea de riego mas Completa del mercado" followed by the "TIGRE" logo which includes a paw print. A list of product types is provided: "ROSCABLE - SOLDABLE - IRRIGA - VALVULAS - DRENAJE - PBA". The advertisement features several images: a stack of blue irrigation pipes, various blue and yellow fittings, and a large image of a field with a center pivot irrigation system in operation. On the right side, there are four callouts with images of specific products: "TUBO IRRIGA CON ROSCA", "ACCESORIOS IRRIGA CON ROSCA", "TUBO IRRIGA CON ENGANCHE METALICO", and "ACCESORIOS IRRIGA CON ENGANCHE METALICO".



# Capacitaciones

---

## Capacitaciones para la detección temprana del HLB y su vector

En el marco del Programa Nacional de Prevención del Huanglongbing o HLB, dentro del componente denominado **Capacitación y difusión**, la Estación Experimental Agroindustrial Obispo Colombres (EEAOC) brindó capacitaciones desde el mes de junio a agosto para concientizar sobre esta destructiva enfermedad de los cítricos.

El HLB, además de ser mortal, presenta síntomas de difícil identificación. Su detección temprana en las hojas y frutos de plantas cítricas y el reconocimiento de las principales características del insecto vector, *Diaphorina citri*, son de vital importancia para poder actuar con celeridad ante la detección de los primeros focos. Es por ello imprescindible contar con personal capacitado en la materia.

Las numerosas charlas, gratuitas y personalizadas, reforzaron los conceptos sobre identificación de síntomas de la enfermedad, reconocimiento del insecto, monitoreo y toma de muestras. Estuvieron destinadas al personal de control en fronteras, barreras y puestos de inspección fitosanitaria de nuestra provincia, agentes fitosanitarios, personal de campo, productores, viveristas, personal de municipios y estudiantes de escuelas agrotécnicas.

Mantenerse informado es una herramienta fundamental para la prevención y detección temprana del HLB.

---

## Jornadas de capacitación para el personal de fincas de arándanos

Expertos del INTA Famaillá, de la EEAOC y de la Facultad de Agronomía y Zootecnia de la UNT instruyeron a los trabajadores rurales de los campos de arándanos que conforman el corredor pedemontano de Tucumán, desde Santa Lucía, departamento Monteros, hasta La Invernada, La Cocha.

Las jornadas se realizaron el 15 y 16 de agosto en el marco del proyecto de investigación y transferencia denominado Frutas Finas, que auspician los PFIP – ESPRO (Proyectos Federales de Innovación Productiva - Eslabonamientos Productivos).

---

## Educación complementaria

Numerosos estudiantes fueron asistidos en la EEAOC en el aprendizaje y adquisición de conocimientos. Ellos fueron alumnos de: la Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla (UPAEP), México; la Facultad de Ciencias Forestales (Universidad Nacional de Santiago del Estero); la Escuela de Agricultura y Sacarotecnia (Universidad Nacional de Tucumán); el colegio San José de Calazans y la escuela Juan B. Justo.

---



**BULACIO ARGENTI SA**

Ruta 302 Km 8, Cevil Pozo  
Tels: (0381) 426 8380/83

## Visitas institucionales

---

Durante los meses de junio a agosto de 2012, la Estación Experimental Agroindustrial Obispo Colombres (EEAOC) recibió las visitas institucionales que se detallan a continuación:

---

### 15 de junio. Presidente del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET)

Con el objetivo de estimular el diálogo y profundizar el conocimiento del quehacer de nuestra institución, el Presidente del CONICET Dr. Roberto Salvarezza visitó las instalaciones de la EEAOC, acompañado por el Lic. Mario Migliorati, Director de Comunicación de la organización rectora de la investigación científica de nuestro país. Las visitas fueron recibidas por miembros del Directorio, el Dr. Daniel Ploper, Director Técnico, los Directores Asistentes Eduardo Willink y Marcelo Ruiz y el Dr. Atilio Castagnaro, Jefe de la Sección Biotecnología.

Luego de la exposición a cargo del Dr. Ploper, acerca de la estructura organizacional y de las actividades de investigación, servicios y transferencia de tecnología de la institución, la comitiva visitó los laboratorios de las secciones Química de Productos Agroindustriales, Biotecnología y Zoología Agrícola. Al final de la jornada los visitantes recibieron, como es tradición en estas circunstancias, un especial obsequio institucional.

“La Estación Experimental cumple un rol insustituible en materia de conocimiento aplicado para la mejora de la competitividad de la producción agroindustrial, adaptada a las condiciones exigentes que requiere el mercado nacional e internacional en cuanto a la calidad de los alimentos”, expresó Salvarezza.

---

### 19 de junio. Autoridades de la Universidad Tecnológica Nacional

El Decano de la Universidad Tecnológica Nacional – Facultad Regional Tucumán, Ing. Walter F. Soria, junto a la Secretaria Académica, Ing. Cristina Rojas, y a la Secretaria de Posgrado, Dra. Marta Pesa, fueron recibidos por el Coordinador del Programa Bioenergía, Ing. Gerónimo Cárdenas. El encuentro sirvió para fortalecer vínculos y analizar la formación de RRHH en temas de bioenergía.

---

### 18 al 23 de julio. Funcionarios del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Japón y del SENASA

En el marco de una auditoría de tratamientos con frío para naranjas y mandarinas para posibilitar la exportación de estos cítricos a Japón, nos visitó el Dr. Toshiyuki Dohino, entomólogo cuarentenario de la Estación de Protección Vegetal de Yokohama, perteneciente al Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Japón (MAFF según sus siglas en inglés), junto a funcionarios del SENASA.

---

### 22 de agosto. Directivos e industriales de Costa Rica

Con el propósito de conocer la marcha de la institución y los avances logrados por el Programa Caña de Azúcar de la EEAOC, se recibió la visita de una delegación de Costa Rica, integrada por el Director Ejecutivo del Instituto de Innovación y Transferencia en Tecnología (INTA) Costa Rica, Ing. José Rafael Corrales Arias; el Gerente de la Dirección de Investigación y Extensión de Caña de Azúcar (DIECA), Marco Chaves Solera, y Martín Doria, del ingenio azucarero Atirro de Turrialba. La recepción estuvo a cargo del Director Técnico, Dr. Daniel Ploper, y del Ing. Agr. Jorge Scandalariis, Director en Tecnología Agropecuaria.

---



## Visitas institucionales

### 22 de agosto. Industriales y productores azucareros de Centroamérica y Venezuela

Una delegación de industriales azucareros, productores y asesores de Honduras, El Salvador y Venezuela visitaron la EEAO, con el objetivo de conocer su estructura organizacional y los avances logrados en el manejo del cultivo de la caña de azúcar. Integraron la comisión Reinaldo Antonio Dubon (Ingenio azucarero Tres Valles de Honduras), Mario Renderos, Wilfredo Marquez, David Belganza (Compañía Azucarera Salvadoreña CASSA) y Wilfredo Silva, de Venezuela. La jornada incluyó una presentación institucional a cargo del Director Técnico, Dr. Daniel Ploper, y concluyó con una exposición sobre la temática de interés a cargo del Ing. Agr. Jorge Scandaliaris, Director en Tecnología Agropecuaria.

### 28 y 29 de agosto. Funcionarios de la Dirección General (DG) de Actividades Científicas y Tecnológicas del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA)

El Director General de Gestión de Actividades Científicas y Tecnológicas, Dr. Miguel Velárdez, en compañía del Gerente Operativo de Planeamiento de Políticas en Ciencias y Tecnologías, Lic. Javier Parysow, visitó nuestra sede con el objetivo de conocer en profundidad la estructura y funcionamiento de la EEAO, como así también las líneas de investigación de la institución, con especial énfasis en el área de la Biotecnología. Durante estas dos jornadas, los visitantes dialogaron con miembros del Directorio, directivos e investigadores, además de presentar el proyecto de creación del Polo Ciencias de la Vida, destinado a la investigación científica y a la radicación de plantas de producción de las áreas farmacéutica y biotecnológica, con participación de los sectores público y privado.



#### Casa Central

Ruta N°9 Km. 1307 - Los Nogales (4103)  
Tafí Viejo - Tucumán - Argentina  
Tel. (54) 381 4921276 - Fax (54) 381 4921335

#### Suc. Metán

J.M. Estrada 69/75 - Metán (4190)  
Salta - Argentina  
Tel./Fax. (03876) 424429

#### Suc. Las Lajitas

San Martín 127 - Las Lajitas (4190)  
Salta - Argentina  
Tel./Fax. (03877) 497069/108

#### Suc. Pichanal

Av. Güemes s/n - Pichanal - Salta  
Tel: (03878) 15526232

#### Suc. Concordia

Av. Perón 3485 (3200) - Concordia - Entre Ríos  
Tel: (0345) 4290083

[www.sinersa.com](http://www.sinersa.com)



- **No** subir a torres
- **No** acercarse a cables
- **No** encender fuego debajo de la línea
- **No** arrojar objetos a los cables
- **No** circular con máquinas que superen los 4,30 m incluida la antena

**08004448726**

Atención de Reclamos para  
la Seguridad Pública